

# HSIN YE TAIWANESE MANDARIN



Cathy

哈囉大家好，歡迎大家收聽今天的節目，我是主持人Cathy。  
Hello everyone, welcome to today's show. I'm your host, Cathy.

Cindy

我是主持人Cindy。咦Cathy，你手機上的東西是什麼啊？  
I'm your host, Cindy. Hey Cathy, what's that on your phone?

Cathy

喔！這是我新買的手機殼跟吊飾~將將~  
Oh! This is my new phone case and keychains~ Tada~

Cindy

哇~~也太大一串了吧！而且你完全就是粉絲欸！好扯喔！  
Wow~~ That's quite a collection! And you're such a fan! It's crazy!

Cathy

哈哈哈哈哈真的！我真的超喜歡NewJeans的，如果別人也是他們的粉絲的話，一看到我手機上掛的東西就知道了。  
Hahaha, really! I'm such a big fan of NewJeans. If someone else is also a fan, they'll immediately recognize from the stuff hanging on my phone.

Cindy

笑死欸...大家現在看不到，但Cathy的手機真的很猛。她的手機殼是飛天小女警的粉紅愛心，然後又掛了兩個吊飾，一個是NewJeans跟飛天小女警的聯名款，另一個是NewJeans的兔子娃娃。  
Laughing out loud... Everyone can't see it now, but Cathy's phone is really something. Her phone case is a pink heart with the Powerpuff Girls, and she has two keychains, one is a collaboration between NewJeans and the Powerpuff Girls, and the other is a NewJeans bunny doll.

Cathy

真的超Y2K的，我每次拿手機出來大家都覺得很扯，一大串。  
It's really Y2K! Every time I take out my phone, everyone thinks it's so over-the-top, a huge string of stuff.

Cindy

可是你那隻兔子是白色的欸，不會很容易髒嗎？  
But that bunny is white. Won't it get dirty easily?

Cathy

所以我每天都會拿濕紙巾擦他哈哈哈哈哈！  
So, I wipe it with wet wipes every day, hahahaha!

Cindy

哈哈我的媽阿，太扯了啦！我就想說那隻兔子怎麼可以維持的這麼白。  
Hahaha, oh my god, that's crazy! I was wondering how that bunny stays so white.

Cathy

我超用心的在照顧這個吊飾的好嗎，因為真的太可愛了。  
I take great care of this keychain because it's really too cute.

Cindy

跟大家解釋一下，所謂的Y2K，在中文是千禧年潮流的意思，你也可以說這是復古風。  
Let me explain to everyone, Y2K refers to the "Year 2000" trend in Chinese, and you can also call it retro style.

Cindy

話說回來，妳是因為喜歡NewJeans才會買這些很Y2K的東西嗎？  
By the way, did you buy these Y2K items because you like NewJeans?

Cathy

嘿啊！不然我本來對這些小東西沒什麼興趣。可是現在喜歡上NewJeans就是連他們的整個概念都很喜歡。  
Yeah! Otherwise, I wouldn't have been interested in these little things. But now that I like NewJeans, I love their whole concept.

Cindy

所以妳有把身邊的東西都變成Y2K風嗎？我看到超多他們的粉絲會這樣的欸。  
So, have you turned everything around you into Y2K style? I've seen so many of their fans do that.

Cathy

其實我有想過，但是實行的成本太高了。所以我現在先從小東西下手，像是法式啊、手機吊飾啊、還有衣服。  
I've actually thought about it, but the cost of implementation is too high. So I started with small things, like accessories, phone keychains, and clothes.

Cindy

真的是很用心的粉絲欸。  
You're such a dedicated fan.

Cathy

對阿，不過其實我們也是在Y2K的年代長大的吧！2000年代步就是我們的童年嗎？  
Yeah, but we also grew up in the Y2K era! The 2000s were our childhood, right?

Cindy

對阿！所以對這個概念不算太陌生。反而對這個潮流有股熟悉感。  
Yeah! So the concept isn't too unfamiliar. There's actually a sense of familiarity with this trend.

Cathy

真的，看一些Y2K的穿搭跟影片都有種回到過去的感覺。  
Really, looking at some Y2K outfits and videos gives a feeling of going back in time.

Cindy

我覺得還有一些東西也是可以馬上讓我們有回到過去的感覺啊。  
I think there are other things that can also instantly make us feel like we're back in the past.

Cathy

喔？像是哪些東西啊？  
Oh? Like what kind of things?

Cindy

零食！最近台灣有一款零食真的很受外國人歡迎，妳有看到這個新聞嗎？  
Snacks! Recently, a snack from Taiwan has become really popular among foreigners.  
Have you seen this news?

Cathy

妳說的該不會是義美小泡芙吧！  
You're talking about I-Mei puff pastries, right?

Cindy

沒錯~台灣人從小吃到大的零食~味道從來沒變過。  
Exactly~ A snack that Taiwanese people have eaten since childhood~ The taste has never changed.

Cathy

我也很喜歡吃義美小泡芙，這個小泡芙堪稱台灣kit-kat。雖然口味只有三種有點可惜就是了。  
I also love I-Mei puff pastries. They're like the Taiwanese Kit-Kat. Although it's a bit of a pity that there are only three flavors.

Cindy

不過就算有很多口味，大家會買的好像也就是那三種吧！香草、巧克力跟草莓。

Even if there were many flavors, people mostly buy those three: vanilla, chocolate, and strawberry.

Cathy

也是啦！這也是義美小泡芙跟kitkat最不同的地方吧！口味非常固定。

That's true! This is also the biggest difference between I-Mei puff pastries and Kit-Kat. The flavors are very fixed.

Cindy

妳還有其他推薦的懷舊台灣零食嗎？

Do you have other recommendations for nostalgic Taiwanese snacks?

Cathy

鹹蔬餅也是一個！

Salted vegetable crackers are another one!

Cindy

這個超經典的，小時候放學回阿嬤家都會吃。

This one is classic. I used to eat it when I went to my grandma's house after school.

Cathy

還有蝦味先、蛋黃派、真魷味也是我覺得很復古的零食。

Also, shrimp-flavored snacks, egg yolk pies, and genuine squid-flavored chips are also very nostalgic to me.

Cindy

但我覺得現在的小朋友搞不好都沒吃過。

But I think today's kids might not have eaten them.

Cathy

現在的小朋友都吃魔芋爽吧！

Today's kids are all eating konjac snacks!

Cindy

靠北哈哈哈哈哈，魔芋爽，這個真的是蠻誇張的。

Oh my god, hahaha, konjac snacks, that's really something.

Cathy

魔芋爽是中國的零食，最近因為抖音的關係開始在台灣很受歡迎，在Costco居然也買得到。

Konjac snacks are a Chinese snack that recently became popular in Taiwan due to TikTok, and you can even find them at Costco now.

Cindy

替現在的小朋友感到可惜，孔雀香酥脆、可口奶滋跟乖乖，隨便一個台灣的零食都比魔芋爽好吃，真的不懂為何他們會想要吃魔芋爽。

I feel sorry for today's kids. Snacks like Peacock crispy crackers, KoKo milk snacks, and GuaiGuai are all better than konjac snacks. I really don't understand why they'd prefer konjac snacks.

Cathy

世代不一樣，口味也會改變吧！希望這些點心的製造商可以繼續生產這些點心，我想要在我老的時候跟我的小孩一起吃。

Generations change, and so do tastes! I hope these snack manufacturers continue to produce them so that when I'm older, I can eat them with my kids.

Cindy

好溫馨喔，我也想這樣，希望台灣的零食不要被其他國家的零食取代。

That's so heartwarming. I hope Taiwanese snacks aren't replaced by snacks from other countries.

Cathy

那今天的podcast就到這邊感謝大家的收聽，我們下次見，掰掰。

That's it for today's podcast. Thank you all for listening. See you next time, bye-bye.

Cindy

下次見，掰掰~

See you next time, bye-bye~